Porównanie tłumaczeń Łukasza 14:3

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I odpowiedziawszy Jezus powiedział do znawców Prawa i faryzeuszów mówiąc czy wolno w szabat uleczać |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wtedy Jezus odezwał się i powiedział do znawców Prawa\* i pozostałych faryzeuszów: Czy wolno w szabat uzdrawiać, czy nie?\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I odpowiadając Jezus rzekł do znawców Prawa i faryzeuszów mówiąc: Jest dozwolone w szabat uleczyć czy nie? |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I odpowiedziawszy Jezus powiedział do znawców Prawa i faryzeuszów mówiąc czy wolno (w) szabat uleczać |

1. 1) <x>470 22:35</x>; <x>490 7:30</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 12:2</x>; <x>480 3:4</x>; <x>490 6:9</x> [↑](#footnote-ref-3)